

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 47

**Artikel:** In vorderster Stellung  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-753781>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

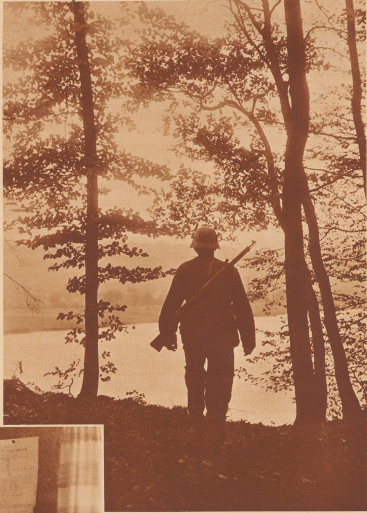
# In vorderster Stellung

Sonder-Aufnahmen für die ZI von einem schweizerischen Grenzabschnitt PHOTOS GOTTHARD BOHUN



Wir sind auf dem verdammten Kommando eines kleinen Grenzabschnitts. Die Linienkassette in einem Bauernhaus ist wohl gar so wunde — mit wachsender Gefahr — so sehr wehrt. Der Postenkommandant, ein Hauptmann, ist schon von einem Inspektionsgang zurückgekommen. Seit zwei Monaten herrscht Regen, Dreck, Nässe, Vandalen, und er noch vor einigen Wochen in einem anderen Bild, aber sehr ihn — und nicht in den vielen anderen — heute sind sie Soldaten, und das mit ganzen Herzen und Willen.

Nous sommes à l'avant-poste de commandement d'un secteur de frontière. Le commandant, un capitaine, est revenu d'une tournée d'inspection. Depuis deux mois pleut, boue, brouillard. Malgré tout, ces hommes, des militaires, d'honnêtes, sont aujourd'hui avec ce cœur et avec des soldats.



Paroissengang links der Grenze. Paroisse le long de la frontière.



Der Bewachungsposten des Abschnitts wird abgelöst. Von den rückwärtigen Stellungen kommen andere Leute nach vorn. Der bisherige Postenkommandant, links im Stahlhelm, informiert den neuen, rechts. Relève de poste de garde de secteur. Des hommes arrivent des positions arrière. Le commandant de poste (à gauche, avec le casque) donne les informations nécessaires à son remplaçant (à droite).

Seit zweieinhalb Monaten stehen unsere schweizerischen Truppen unter den Waffen. Es war in den Bilderzeitschriften nicht viel von ihnen zu sehen, begreiflich, denn es ist Vorsicht am Platz. Man verlangt vom Soldaten, daß er schweigen könnte, man verlangt auch von uns, den Bilderredakteuren, daß wir im Dunkeln lassen sollen, was ins Dunkle gehört. Wir veröffentlichen die heutige Bilderreihe mit Zustimmung der zuständigen Anstalten, nicht um Ungeheures zu erzählen oder weil wir die Neugier befriedigen wollen, wir veröffentlichen diese Bilder um ihres ernstlichen Eindrucks willen. Sie sind ein Beispiel nur und Ausschnitt aus der vielfältigen Arbeit der Armee, sie zeigen einen Teil der Soldatenpflichten, zeigen sie allerdings an einem besonders gefährlichen Punkt. Der Leser wisse, daß diese Leute, wenn die Geschicke es wollen, den ersten Stoß eines Gegners oder Angreifers auszuhalten hätten.



Im Innenraum eines stark befestigten Stützpunktes. Der Soldat trägt seine armierte Uniform. Die Ansicht durch die Öffnung nach der Grenze und nach dem Gelände der Grenze. (Ebenfalls Aufnahme von dem Gebiet.) A l'intérieur d'un poste à effet fortifié. Le soldat est habillé avec sa tenue armée. Vue vers la frontière et vers le terrain de la frontière. (Également prise au même endroit.)



